

83
Tarto ma:rahwa

R a l e n d e r

ehf

T ä h t : r a m a t

1 8 3 6

Ujastaja päle perran mele

Jesanda Jesusse Kristusse
Sündimist.

Sel ajastajal on 366 päiwa.

Tartu

1836

trükkis ja müüwa J. C. Schünmanni man.

Wallas & Söyga trükk

Aja nink Kerriko arw.

Sest sani kui ilm om lodu	5785	aast.
— — — Roma liin om ehhitetu	2589	—
— — — meie Jõsand Jeesus Kristus		
om sündinu	1836	—
— — — Tartu liin om ehhitetu	806	—
— — — Moskwa liin om ehhitetu	689	—
— — — ramatuid nakkati trükkima	396	—
— — — Lutterus õiget usku om üls		
leswõtnu	320	—
— — — Tartun eddimänne latse kool		
säeti	206	—
— — — Tartun eddimänne suur kool		
säeti	204	—
— — — Peterburgi liin nakkati eh		
hitama	133	—
— — — Liwlandi : ma wenne wal		
litfusse alla sai	126	—
— — — Tartu liin ärrapalli	61	—
— — — meie armolik Keisri Herra		
Nikolat I. Pawlowits om sündinu	41	—
— — — suur kool Tartu linan wasti		
sest säeti	34	—
— — — Tartun weikesi kooli säeti	32	—
— — — Pola : ma wenne wallitusse		
alla sai	22	—
— — — Somema wenne wallitusse		
alla sai	18	—

Sest sani kui Liwlandi ma : rahwas priis		
saiwa	17	aast.
— — — meie armolik Keisri Herra		
nakkanu wallitsema	11	—
— — — temma kroniti	10	—

Tähtide selletamine.

● noor ku.	☼ täis ku.
D eddimänne werend.	C perramenne werend.

Ne katstoistkummend taiwa tähhe.

 oinas.	 taal.
 härj.	 korpion.
 kaksiki.	 küt.
 wähi.	 si.
 lõun.	 weemes.
 neitsit.	 kalla.

Januari ehk wastse ajastaja: ku.

1	Kolmap.	☿ Wastse ajast. P.	Taiwas
2	Neljap.	♄ Abel	om pilwen.
3	Rede	♄ Set	Niiske,
4	Poolp.	♄ Metusala	
Paggeminne Egiptusse male. Matt. 2, 13.			
5	Pühhap.	♄ P. p. wastse aj. P.	☿ f. 10, 14 M. h.
6	Cespäiw	♄ 3 Runninga P.	udsume
7	Tõisip.	♄ Melkior	ilm.
8	Kolmap.	♄ Erhard	
9	Neljap.	♄ Rasper	
10	Rede	♄ Pawli P.	Selge päiwa.
11	Poolp.	♄ Higinus	

Jesüs 12 ajastaja wanno. Luk. 2, 41.			
12	Pühhap.	♄ 1 P. p. 3 R. P.	Pilwine ilm.
13	Cespäiw	♄ Robert	☿ f. 4, 51 M. d.
14	Tõisip.	♄ Beliks	Sulla nint
15	Kolmap.	♄ Erdmann	
16	Neljap.	♄ Tõnnisse P.	tuisune ilm.
17	Rede	♄ Ewraim	

Sel kuul om 31 päiwa.

18	Poolp.	♄ Sara	
Caja Rana linan. Jan. 2, 1.			
19	Pühhap.	♄ 2 P. p. 3 R. P.	lumme. saddo.
20	Cespäiw	♄ Wab. Sebastia	☿ f. 8, 35 M. d.
21	Tõisip.	♄ Meta	nint
22	Kolmap.	♄ Winsentius	lange tule.
23	Neljap.	♄ Emerentia	Niiske
24	Rede	♄ Timoteus	nint
25	Poolp.	♄ Pawli iimbref.	
Edteggia wina: mäen. Matt. 20, 1.			
26	Pühhap.	♄ 9 P. enne lihham.	tuisune
27	Cespäiw	♄ Krisostomus	ilm.
28	Tõisip.	♄ Karel	
29	Kolmap.	♄ Samuel	☿ f. 3, 38 M. h.
30	Neljap.	♄ Iudowika	Jääp ilma
31	Rede	♄ Wirgilius	mundmatta

1.	Jan.	tousep päiw	☿ f. 8, 33 M.	lät lojale	☿ f. 3, 27 M.
10.	—	—	☿ f. 8, 16 M.	—	☿ f. 3, 44 M.
20.	—	—	☿ f. 7, 55 M.	—	☿ f. 4, 5 M.

Webuari eht Kuuindle - fu.

1	Poolp.	Prigitta	fel aja!
Kulwa ninf mitmesugutse põllo. Luk. 8, 4.			
2	Pühhap.	8 P. e. lihharwõtte	
		Kuuindle P.	lumme saddap,
3	Cespäiw	Plasius	
4	Õõisp.	Beronika	● f. 10, 4 M. d.
5	Kolmap.	Agata	ninf
6	Neljap.	Tora	ilm mudutap
7	Rede	Rikkard	
8	Poolp.	Salomon	henda jälle.
Jesust tulutap owma kannatust. Luk. 18, 31.			
9	Pühhap.	Paasto P.	lumme-saddo
10	Cespäiw	Paulina	kange
11	Õõisp.	Paasto p.	tuulega.
12	Kolmap.	Tuhha p.	● f. 1, 33 M. d.
13	Neljap.	Poi	Tassane
14	Rede	Walentin	ninf pehme
15	Poolp.	Kottelw	ilm.

Jesust kinnatatakse kurratist. Matt. 4, 1.

16 Pühhap. 1 P. Paastun | Udsune

Sel kuul om 29 päiwa.

17	Cespäiw	Kontantsie	ninf
18	Õõisp.	Konferdia	pilwine
29	Kolmap.	Palwe päiw	ilm.
		Põri päiw	
20	Neljap.	Eufarius	● f. 11, 41 M. d.
21	Rede	Emmelina	Wihm ja
22	Poolp.	Petri säedm.	leppe ilm.

Kananea ma naine. Matt. 15, 21.

23	Pühhap.	2 P. Paastun	Kulm
24	Cespäiw	Ilig päiw	ninf
25	Õõisp.	Maddise P.	felge
26	Kolmap.	Nestor	tailwas.
27	Neljap.	Klaudius	● f. 11, 10 M. d.
28	Rede	Justus	Jälle
29	Poolp.	Romanus	pilwine ilm.

1. Webr. tousep päiw f. 7, 26 M. lät lojale f. 4, 33 M.
 10. — — — f. 7, 4 M. — — f. 4, 56 M.
 20. — — — f. 6, 37 M. — — f. 5, 23 M.

Marisi ehl Paasto: ku.

Jesús ajab kurratit wälja. Luk. 11, 14.		
1 Pühhap.	3 P. Paastun	Luisune
2 Cespäiw	lowisa	nink
3 Tõisip.	Runikunde	heitliē
4 Kolmap.	Adrian	ilm.
5 Neljap.	Aurora	☉ f. 10 51 M. h.
6 Kede	Rottwled	Wihma
7 Poolp.	Perpetua	saddap.

Jesús sõtaw 5000 meest. Jaan. 6, 1.		
8 Pühhap.	4 P. Paastun	Kewwäjä allust
9 Cespäiw	Prudentius	Ilm mudutap
10 Tõisip.	Mihhäus	henda allasi
11 Kolmap.	Konstantin	nink om
12 Neljap.	Kregor	udsune.
13 Kede	Ernst	☉ f. 10, 11 M. h.
14 Poolp.	Matilde	

Jesusi heidetaw kiwega. Jaan. 8 46.		
15 Pühhap.	5. P. Paastun	Päiwa
16 Cespäiw	Kabriel	lähhāwa jo
17 Tõisip.	Truta	lāmmāmbae.

Sel kuul om 31 päiwa.

18 Kolmap.	Patritsius	Rāwmājanne
19 Neljap.	Jossep	ilm;
20 Kede	Rupertus	☉ f. 11, 53 M. ö.
21 Poolp.	Penedikt	ent

Jesús sõidaw Jerusalemmi lina. Matt. 21, 1.		
22 Pühhap.	Urbe P.	heitliē
23 Cespäiw	Teodorik	ja
24 Tõisip.	Rasimir	wihmane
25 Kolmap.	Maria kulus.	
26 Neljap.	Suur Neljap.	
27 Kede	Suur Kede	☉ f. 5, 47 M. ö.
28 Poolp.	G. deon	Tuul tõsser.

Jesús tousep kooljst üles. Mark. 16, 1.		
29 Pühhap.	1 Krist. ülest. P.	Ilm lāt
30 Cespäiw	2 Krist. ülest. P.	selges nink
31 Tõisip.	Tetlaus	jāap w ggatse.

1.	Marzil tousep päiw	f. 6 16 M.	lāt lojale	f. 5 45 M.
10.	—	—	f. 5 53 M.	— f. 6 7 M.
20.	—	—	f. 5 26 M.	— f. 6 34 M.

Aprili: ehk Jüri. ku.

1	Kolmap.	Teodora	weidiske
2	Neljap.	Teodosia	wihma.
3	Kede.	Berdinand	
4	Poolp.	Ambrosius	● f. o, 49 M. h.

Jesus nutap henda Jügrille. Jaan. 20, 19.

5	Pühhap.	P. p. Kr. üll. P.	Jälle
6	Cespäiw	Sixtus	tuisutse
7	Tõisip.	Aaron	nink
8	Kolmap.	Liberins	heitlikko
9	Neljap.	Pogislaus	ilma.
10	Kede	Esekkel	Jäip
11	Poolp.	Hermann	

Sä karjus nink üts palgastine. Jaan. 10, 12.

12	Pühhap.	2 P. p. Kr. üll. P.	D f. 4, 31 M. h.
13	Cespäiw	Justinus	waggatses,
14	Tõisip.	Tiburtius	ja lät
15	Kolmap.	Olimpia	kämmäs.
16	Neljap.	Karisius	Jälle
17	Kede	Rudelw	

Sel kuul om 30 päwa.

18 Poolp. Valerian | heitlik ilm.

Ürifest aiga. Jaan. 16, 16.

19	Pühhap.	3 P. p. Kr. üll. P.	● f. 9 44 M. h.
20	Cespäiw	Sulpitius	waggone,
21	Tõisip.	Simon	ent
22	Kolmap.	Rajus	pilwene
23	Neljap.	Jüri p.	ilm.
24	Kede	Albert	Tuul
25	Poolp.	Mark. Ev.	tõssep.

Jesus tulutap et temma esä mannu lät. Jaan. 16, 5.

26	Pühhap.	4 P. p. Kr. üll. P.	● f. o, 35 M. h.
27	Cespäiw	Anastasius	Wäega
28	Tõisip.	Terefia	felge
29	Kolmap.	Raimund	ja illus
30	Neljap.	Erasmus	iln.

1.	Aprillil	tonsep	päiw	f. 4, 56 M.	lät	tojele	f. 7, 4 M.
10.	—	—	—	f. 4, 33 M.	—	—	f. 7, 27 M.
20.	—	—	—	f. 4, 9 M.	—	—	f. 7, 56 M.

1	Rede	Wilip. n. Jak. P.	11	Weidi
2	Poolp.	Sigismund	12	pikse wihma.
Dige palleminne. Jaan. 16, 23.				
3	Pühhap.	5 P. p. Kr. üll. P.	13	● f. 3, 53 M. d.
		Risti löidminne		nättaw päiwa
4	Cespäiw	Selma	14	warjotam.
5	Edisip.	Koort	15	Rahhe.
6	Kolmap.	Eitrik	16	saddo.
7	Neljap.	Krist taiw. min. p.	17	Wag.
8	Rede	Tanislauß	18	gane
9	Poolp.	Niggola p.	19	ilm,

Jesús tootap Pühha Waimo lähhatada. Jaan. 15, 26.				
10	Pühhap.	6 P. p. Kr. üll. P.	20	nink
11	Cespäiw	Pankratsius	21	● f. 7, 41 M. d.
12	Edisip.	Nero	22	lammil,
13	Kolmap.	Sermatsius	23	ja
14	Neljap.	Kristian	24	jääp
15	Rede	Sohwe	25	weel
16	Poolp.	Perekrinus	26	nisammute.

Pühha Waimo lähhatamisest. Jaan. 14, 23.				
17	Pühhap.	1 Curwiste P.	27	Pitne om
18	Cespäiw	2 Curwiste P.	28	● f. 5, 46 M. d.
19	Edisip.	Wilipp	29	toiwa al.
20	Kolmap.	Pöri p.	30	lammil
21	Neljap.	Ernestine	31	nink
22	Rede	Emilie		waggane
23	Poolp.	Contine		ilm.
Jesús künnelep Mikodemusega. Jaan. 3, 1.				
24	Pühhap.	Kolmainusse P.	32	Ilm
25	Cespäiw	Urban	33	● f. 8, 46 M. d.
26	Edisip.	Eduard	34	lät päiw
27	Kolmap.	Ludew	35	päiwast
28	Neljap.	Willem	36	lammambas
29	Rede	Matsimilian	37	Wihma.
30	Poolp.	Wigant	38	saddo

Nikkas mees ja waine Patsarus. Luk. 16, 19.				
31	Pühhap.	1 P. p. Kolmi. P.	39	ja
1.	Mat tousep päiw	f. 3, 44 M.	40	lät lojale f. 8, 16 M.
10.	— — —	f. 3, 26 M.	41	— — — f. 8, 34 M.
20.	— — —	f. 3, 18 M.	42	— — — f. 8, 50 M.

1	Cespäiw	Kotsalk	näbbal.	jälle
2	Töisip.	Erasmus	● f. 7, 23 M. f.	
3	Kolmap.	Widerik		selge
4	Neljap.	Poniwatsius		päiwo.
5	Kede	Blorentine	7 fülmi.	Pilwine
6	Poolp.	Iukretsia		ja

Suur öddango södmaig. Luk. 14, 16.

7	Pühhap.	2 P. p. Kolm. P.	näbbal.	niske
8	Cespäiw	Medardus		Pikkemb p.
9	Töisip.	Pertram		Suwwe allust.
10	Kolmap.	Blawius		D f. 7, 29 M. f.
11	Neljap.	Parnabas.		ilm;
12	Kede	Plandina	6 fülmi.	ent mudutap
13	Poolp.	Tobias		henda jälle.

Ärataddonu lammas. Luk. 15, 1.

14	Pühhap.	3 P. p. Kolm. P.	näbbal.	Selge nink
15	Cespäiw	Witus		lamma
16	Töisip.	Justina		päiwa.
17	Kolmap.	Nikander	● f. 0, 43 M. f.	

18	Neljap.	Homerus	5 fülmi.	Jälle
19	Kede	Kermasius		pilwe allune
20	Poolp.	Blorian		ilm,

Olge armolikko. Luk. 6, 36.

21	Pühhap.	4 P. p. Kolm. P.	näbbal.	nink jahheda
22	Cespäiw	Agatus		öddango.
23	Töisip.	Pasilius		(f. 7, 21 M. f.)
24	Kolmap.	Jani p.		Ilm
25	Neljap.	Webronius	4 fülmi.	lät
26	Kede	Jeremias		jälle
27	Poolp.	7 Maggajide p.		sel-

Petri rohke kalla saat. Luk. 5, 1.

28	Pühhap.	5 P. p. Kolm. P.	näbbal.	
29	Cespäiw	Petri n. Pawli p.		gembas.
30	Töisip.	Pawl. mället. p.		

1.	Junil tousep päiw	f. 2, 57 M.	lät lojale	f. 9, 3 M.
10.	—	f. 2, 54 M.	—	f. 9, 6 M.
20.	—	f. 2, 59 M.	—	f. 9, 1 M.

1	Kolmap.	Leobald	● f. 1 ödd.
2	Neljap.	Maria Kaem. p.	selge
3	Kede	Kornelius	pai.
4	Poolp.	Ulrik	wj.

Wariseerde digus. Matt. 5, 20.

5	Pühhap.	6 P. p. Kolm. P.	lamm
6	Cespäim	Hektor	nink
7	Töisip.	Demetrius	illus
8	Kolmap.	Kilian	ilm
9	Neljap.	Sirillus	● f. 4, 5 1 M. ö.
10	Kede	7 Welliste p.	iffes
11	Poolp.	Leonore	päle,

Jesus sötap 4000 meest. Mark. 8, 1.

12	Pühhap.	7 P. p. Kolm. P.	selge
13	Cespäim	Marrete p.	tailwas,
14	Töisip.	Ponawent	● f. 7, 33 M. ö.
15	Kolmap.	Alp. lahmine	lät
16	Neljap.	Hilarius	
17	Kede	Aleksius	

18	Poolp.	Rosina	pilwele.
----	--------	--------	----------

Wöls Prometi. Matt. 7, 15.

19	Pühhap.	8 P. p. Kolm. P.	Wäega
20	Cespäim	Elias	lammä
21	Töisip.	Daniel	
22	Kolmap.	Mar. Maddal.	
23	Neljap.	Adelheid	● f. 8, 57 M. ö.
24	Kede	Kristina	päiwa.
25	Poolp.	Jakobi p.	

Üllekohtone majapiddaja. Luk. 16, 1.

26	Pühhap.	9 P. p. Kolm. P.	Selge
27	Cespäim	Marta	nink lammä
28	Töisip.	Pantaleon	päiwa.
29	Kolmap.	Peatriks	
30	Neljap.	Rosalia	● f. 9, 58 M. ö.
31	Kede	Kermanus	

1.	Julil tousep päiw	f. 3, 12 M.	lät lojale	f. 8, 48 M.
10.	—	—	f. 3, 27 M.	— f. 8, 33 M.
20.	—	—	f. 3, 47 M.	— f. 8, 13 M.

1	Poolp.	Petri kinnik. p.	Päiwa
		Jerusalemi lina ärrahäetamine.	Lut. 19, 41.
2	Pühhap.	10 P. p. Kolm. p.	lähkama
3	Cespäiw	August	umbe.
4	Tõisip.	Dominikus	Toimas
5	Kolmap.	Oswald	om pilwen
6	Neljap.	Krist. ärrafellet. p.	nink wihma
7	Kede	Tonatus	saddap.
8	Poolp.	Kotli	D k. o, 2 M. ö.

		Wariseer nink müütnik. Lut. 18, 9.	
9	Pühhap.	11 P. p. Kolm. P.	Ilm
10	Cespäiw	Lauritse p.	lät jälle
11	Tõisip.	Olga	selges,
12	Kolmap.	Klara	nink siis
13	Neljap.	Hildebert	saddap wihma
14	Kede	Eusebius	k. 3, 26 M. d.
15	Poolp.	Maria taw. m. p.	weide siin

		Keseto nink tõrweto innimenne. Mark. 7, 31.	
16	Pühhap.	12 P. p. Kolm. P.	nink saäl.
17	Cespäiw	Henning	Öddango omma

18	Tõisip.	Helena	jahheda.
19	Kolmap.	Sebaldu	Jälle
20	Neljap.	Pernhard	selge ja
21	Kede	Rut	lammä
22	Poolp.	Willibert	k. 1, 34 M. h.

		Armolik Samaritilinne. Lut. 10, 23.	
23	Pühhap.	13 P. p. Kolm. P.	päiwa.
24	Cespäiw	Pertli p.	
25	Tõisip.	Ludwik	Ikkes
26	Kolmap.	Natalie	
27	Neljap.	Kebhard	illusa
28	Kede	Augusta	ilma.
29	Poolp.	Jan. pä mah. lõm.	

		Kämme piddali többiset. Lut. 17, 11.	
30	Pühhap.	14 P. p. Kolm. P.	k. 2, 29 M. h.
31	Cespäiw	Rebekka	Heitlik,

1.	Aug.	tousep päiw	k. 4, 14 M.	lät lojale	k. 7, 46 M.
10.	—	—	k. 4, 37 M.	—	k. 7, 23 M.
20.	—	—	k. 5, 1 M.	—	k. 6, 59 M.

1	Tõisip.	Agidine	waggane
2	Kolmap.	Elisa	nink
3	Neljap.	Perta	illus ilm.
4	Rede	Etelwina	Wihma
5	Poolp.	Natanael	saddap.

Hammona orjus. Matt. 6, 24.

6	Pühhap.	15 P. p. Kolm. P.	f. 6, 5 M. h.
7	Cespäiw	Regina	Selge taiwas,
8	Tõisip.	Maria sünd. p.	homanungutsel
9	Kolmap.	Pruno	ajal udsune
10	Neljap.	Gostenes	ilm.
11	Rede	Kerart	Süggise allust.
12	Poolp.	Strius	Wihmatse

Maina : lina lāsja naise poig. Luk. 7, 11.

13	Pühhap.	16 P. p. Kolm. P.	f. 1, 34 M. h.
14	Cespäiw	Risti üllendam.	ilma.
15	Tõisip.	Nikodemus	
16	Kolmap.	Põri p.	Taiwas om
17	Neljap.	Lambert	ikkes weel

18	Rede	Titus	pilwine.
19	Poolp.	Werner	

Wee többine. Luk. 14, 1.

20	Pühhap.	17 P. p. Kolm. P.	f. 8, 20 M. d.
21	Cespäiw	Matt. Ew.	[Heltlik ilm.
22	Tõisip.	Mauritsius	Päiwa
23	Kolmap.	Hoseas	lähpäwa
24	Neljap.	Jani samin.	jälle
25	Rede	Kleomas	selgembas.
26	Poolp.	Jani oppet. p.	

Suremb täsk. Matt. 22, 34.

27	Pühhap.	18 P. p. Kolm. P.	
28	Cespäiw	Wentsestaus	f. 3, 15 M. d.
29	Tõisip.	Nihkli p.	D. ajal
30	Kolmap.	Hieronimus	kahho.

1.	Sept. tousep päiw	f. 5, 31 M.	lät lojale	f. 6, 29 M.
10.	—	f. 5, 54 M.	—	f. 6, 6 M.
20.	—	f. 6, 18 M.	—	f. 5, 42 M.

1	Neljap.	☿ Mar. f. n. eenpall.	
2	Kede	♄ Bollrad	Heitlik ilm,
3	Poolp.	♁ Jairus	
Lumallune. Matt. 9, 11.			
4	Pühhap.	♄ 19 P. p. Kolm. p. Poimo Pühha	niiske.
5	Cespäiw	♄ Amalia	☿ f. 0, 11 M. ö.
6	Tõisip.	♄ Wides	
7	Kolmap.	♄ Karitas	Weidi
8	Neljap.	♄ Samuela	lumme
9	Kede	♄ Wridbert	nink
10	Poolp.	♄ Keronis	
Saja: reitwa. Matt. 22, 1.			
11	Pühhap.	♄ 20 P. p. Kolm. p.	hommungussel
12	Cespäiw	♄ Walwrid	☿ f. 2, 50 M. ö.
13	Tõisip.	♄ Angelus	ajal
14	Kolmap.	♄ Willemine	kahho.
15	Neljap.	♄ Hedwig	Pilwine
16	Kede	♄ Kallus	ilm.
17	Poolp.	♄ Florentin	

Runninga mihhe többine poig. Jaan. 4, 47.			
18	Pühhap.	♄ 21 P. p. Kolm. p. Luf. Ew.	Wihmane ilm
19	Cespäiw	♄ Vig. usf. illesw. p.	☿ f. 4, 25 M. ö.
20	Tõisip.	♄ Wendelin	nink
21	Kolmap.	♄ Ursula	tailwas
22	Neljap.	♄ Kordula	pilwe
23	Kede	♄ Sewerin	allune.
24	Poolp.	♄ Hortensia	
Kawwal sullane. Matt. 18, 23.			
25	Pühhap.	♄ 22 P. p. Kolm. p.	Waggane
26	Cespäiw	♄ Amandus	ja
27	Tõisip.	♄ Kapitolia	☿ f. 3, 20 M. ö.
28	Kolmap.	♄ Simon. Jud.	selge
29	Neljap.	♄ Engelhard	ilm.
30	Kede	♄ Absalom	
31	Poolp.	♄ Wolfgang	
1. Okt. tousep päiw f. 6, 46 M. lät lojale f. 5, 14 M.			
10.	—	—	f. 7, 9 M. — — f. 4, 52 M.
20.	—	—	f. 7, 34 M. — — f. 4, 26 M.

12. 18. 6. 15. 11. 62.

Kohto: rahha. Matt. 22, 15.

1	Pühhap.	23 P. p. Kolm. P.	Pühhide p.
2	Cespäim	Hengide p.	Wihm
3	Tõisip.	Eileman	1 f. 7, 37 M. ö.
4	Kolmap.	Otto	ja
5	Neljap.	Lotta	lummi.
6	Rede	Leonhart	Pilwine
7	Poolp.	Engelbert	nink

Jairuse tütar. Matt. 9, 18.

8	Pühhap.	24 P. p. Kolm. P.	wäega tuline
9	Cespäim	Teodor	ilm.
10	Tõisip.	Martin Lutter	1 f. 7, 17 M. h.
11	Kolmap.	Martin Piiskop	Jälle
12	Neljap.	Jonas	lumme, saddo.
13	Rede	Eugenius	
14	Poolp.	Widrik	

Hirmus ärrahäetamise lugu. Matt. 24, 15.

15	Pühhap.	25 P. p. Kolm. P.	Heitlik
16	Cespäim	Alweis	ilm ja
17	Tõisip.	Ottomar	

18	Kolmap.	Aleksander	suur tuul,
19	Neljap.	Elisabet	(1 f. 11, 58 M. h.)
20	Rede	Amos	lähhap jalle
21	Poolp.	Maria ohwr. p.	selges.

Wiimse kohto: päim. Matt. 25, 31.

22	Pühhap.	26 P. p. Kolm. P.	Kooljide mäll. p.
23	Cespäim	Klemens	Jälle
24	Tõisip.	Leberet	lumme-saddo,
25	Kolmap.	Rattrina	pilwine ilm,
26	Neljap.	Konrad	1 f. 2, 46 M. ö.
27	Rede	Pusso	ja küana
28	Poolp.	Rünter	

Jesus sõitap Jerusalemmi lina. Matt. 21, 1.

29	Pühhap.	1 Krist. tullem. P.	aja.
30	Cespäim	Andresse p.	

1.	Now.	tousep päiw	1 f. 8,	2 M.	lät lojale	1 f. 3, 58 M.
10.	—	—	1 f. 8,	20 M.	—	1 f. 3, 40 M.
20.	—	—	1 f. 8,	38 M.	—	1 f. 3, 22 M.

Tezembri. ehk Joulo. ku.

1	Tõisip.	Arnolt	Weidikenne
2	Kolmap.	Randidus	
3	Neljap.	Agrikola	D. f. 5, 38 M. h.
4	Kede	Barbara	lumme
5	Poolp.	Sabina	ja

Tähhe enne wimset päiwa. Luk. 21, 25.

6	Pühhap.	2 Krist. tullem. p.	Niggola p.
7	Cespäiw	Antonia	illus ilm.
8	Tõisip.	Maria sam. p.	Hä santi. tee.
9	Kolmap.	Joakum	Talwe allust.
10	Neljap.	Judit	
11	Kede	Woldemar	☉ f. 2, 1 M. h.
12	Poolp.	Ottelia	Külm,

Joan lähhatap Jesu mannu. Matt. 11, 2.

3	Pühhap.	3 Krist. tullem. P.	lummi
4	Cespäiw	Niklasius	nink
5	Tõisip.	Johanna	kahho.
6	Kolmap.	Pöri p.	Taiwas
7	Neljap.	Ignatius	jälle

Sel kuul om 31 päiwa.

18	Kede	Zohwer	pilwe allune.
19	Poolp.	Lot	☾ f. 5, 31 M. h.

Jani tunnistus Jesussest. Jaan. 1, 19.

20	Pühhap.	4 Krist. tullem. P.	Wihm,
21	Cespäiw	Toma p.	
22	Tõisip.	Perta	külm
23	Kolmap.	Wiktoria	nink
24	Neljap.	Adam ja Ewa	lummi.
25	Kede	1 Talwiste p.	Pehme,
26	Poolp.	2 Talwiste p.	☉ f. 1, 22 M. h.

Simeon nink Hanna. Luk. 2, 23.

27	Pühhap.	Püh. per. Talw. P.	leppe ilm,
28	Cespäiw	Ilm süta laste p.	ei mitte
29	Tõisip.	Noa	koggoniste
30	Kolmap.	Dawid	felge.
31	Neljap.	Silwester	

1.	Tez.	tousep päiw	f. 8, 50 M.	lät lojale	f. 3, 10 M.
10.	—	—	f. 8, 52 M.	—	f. 3, 8 M.
20.	—	—	f. 8, 48 M.	—	f. 3, 12 M.

Päiwa nink ku warjotamisse.

Selsinnatsel 1836 ajastajal sünniwa ülle üldse nelli warjotamissi, se om: kats päiwa; nink kats ku warjotamissi. Ent neist ligist om ennege üts päiwa; warjotamisse minne meije man nätta. Tartu: linan allustap sesinnane päiwa; warjotamisse 3mal Mai: ku päiwal päle idune kel 4, 3 Minutit. Sesinnane warjotamisse om wäega suur; sest kolm werendikku päiwa walgussest saap ku läbbi ärrawarjotetus.

Ajastaja mudutamisse.

Käiwäja allustap sel 8mal Martsi: ku päiwal kel 3, 28 Minutit öddango.

Suuri allustap sel 9mal Juni: ku päiwal kel 0, 28 Minutit öddango.

Süggis allustap sel 11mal Septembri: ku päiwal kel 2, 24 Minutit hommungo.

Tahw allustap sel 9mal Detsembri: ku päiwal kel 7, 49 Minutit öddango.

Neide pühhide arw, kun ligen paigun kōhhus kōkko ei tulles, nink surin ja weikesin koliden laste nink noorte innimistega kōli ei peto.

Januari: kuun.

1. Wastse ajastaja Pühha nink Keiserlikko Kōrgusse, surewürsti Prowwa Helena Pawlowna sünd. P.
6. Kolme kunninga Pühha.

Februari: kuun.

2. Kūndle päiw.
- 7 n. 8. Se om Rede ja Poolp. enne paasto Pühha.
19. Palwusse P.

Martsi: kuun.

15. Maria kulusamisse P.
26. 27. 28. Suur neljap. suur rede n. poolp.
29. ammak 4. Aprili. Kristusse ülestõõsemisse P. terve nädal.

Aprili: kuun.

1. Nemolikko Keiseri Prowwa Aleksandra Wepdowne nimme päiw, ja Keiserlikko Kōrgusse surewürsti Preiki Aleksandra Nikolajewna nimme p.

Mai:kuun.

7. Kristusse taiwa minnemisse P.
9. Niggola päiw.
17. n. 18. Suuwiste Pühha.

Juni:kuun.

25. Meie armolikko Keisri Herra Nikolai Pawlos witsi sündimisse P. ja Keisrelikko Korgusse suures würsti Preili Aleksandra Nikolajewna sünd. P. (temma om sündinu sel 12. Junil.)
29. Petri päiw.

Juli:kuun.

1. Meie armolikko Keisri Prowwa Aleksandra Wsodrowna sündimisse Pühha.

Augusti:kuun.

6. Kristusse ärraselletamisse Pühha.
15. Maria taiwa: minnemisse P.
22. Meie armolikko Keisri Herra Nikolai Pawlos witsi Kronimisse Pühha, nisammote ka meije armolikko Keisri Prowwa Aleksandra Wsodrowna Kronimisse P.
29. Jani pä mahhalõmisse päiw.
30. Keisrelikko suure würsti nink Troniperrandaja Aleksandre Nikolajewitsi nimme: päiw, ja suure würsti Preili Olga Nikolajewna sündimisse P.

Septembri:kuun.

8. Maria sündimisse päiw.
14. Nisti üllendaminne.
26. Jani oppetaja päiw.

Oktobrin.

1. Maria katesminne nink eepalleminne.
22. Maria palge Pühha mes Kasanist: linan om immet tennu.

Novembri:kuun.

20. Meie armolikko Keisri Herra Nikolai Pawlos witsi Troni päle samisse Pühha, ent temma Troni päle saminne arwatas jo sest 19. Novembrist Jani.
21. Maria ohwer.

Dezembrin.

5. Niggola päiw. Meie armolikko Keisri Herra Nikolai Pawlowitsi nimme päiw.
62. Mälletusse Pühha et Jummal wenne Kerrikut nink riti Prantsusse nink 20 neidega ütten tulnu wäs hals gast om päästnu.
- 25 — 31. Kristusse sündimisse Pühha.

Meie armolikko Keisri Herra suggu - wõssa.

Nikolai se eddimanne Keiser nink kige wenneerigi
eeswallitseja ja Polasima kuningas, Leeswik, Hols-
steini wallitseja Hertseg, sündinu 1796 sel 25. Junil.
Temma Prowwa om:

Keiseri nink Kuninga Prowwa Aleksandra Wodod-
rowna, Preussi Kuninga Tütar sündinu sel
1. Julil 1798.

Aleksander Nikolajewits, Kronperrandaja, Es-
serewits nink suurwürst, sündinu sel 17. Aprillil
1818.

Konstantin Nikolajewits, Suurwürst, sündinu sel
9. Septembril 1827.

Nikolai Nikolajewits, Suurwürst, sündinu sel
27. Julil 1831.

Mihhael Nikolajewits, Suurwürst, sündinu sel
13. Oktobril 1832.

Maria Nikolajewna, Suurwürsti Preili, sündinu
1819 sel 6. Augustil.

Olga Nikolajewna, Suurwürsti Preili, sündinu
1822 sel 30. Augustil.

Aleksandra Nikolajewna, Suurwürsti Preili,
sündinu 1825 sel 11. Junil.

Michael Pawlowits, Suurwürst, sündinu 1798 sel
28. Januaril. Temma Prowwa om:

Helena Pawlowna, Kuninglikko Würtembergi sug-
gu Preili, sündinu 1806 sel 28. Tegembril.

Maria Mihhailowna, Suurwürsti Preili, sündi-
nu 1825 sel 25. Webruaril.

Ellisabet Mihhailowna, Suurwürsti Preili, sün-
dinu 1826 sel 14. Mail.

Katarina Mihhailowna, Suurwürsti Preili, sün-
dinu 1827 sel 16. Augustil.

Anna Mihhailowna, Suurwürsti Preili, sündinu
1834 sel 15. Oktobril.

Suurwürsti Prowwa, Maria Pawlowna, sündinu
1786 sel 4. Webruaril. Temma abbikaas om:

Kuninglik Korgus, Karl Widrik Saksen Weimari
nink Eisenaki Herzog sündinu sel 22. Januaril
1783.

Suurwürsti Prowwa, Anna Pawlowna, sündinu
1795 sel 7. Januaril. Temma abbikaas om:

Hollandi Kronperrandaja Willem Widrik Georg
Ludwig sündinu sel 25. Nowembril 1792.

Siwlandi Rubernamenti jama, nink kui kaw.
wen nemmä töine töisest ärra omma.

1. Peterburi sure tee päääl.

Niija linast Neuermüli jama . . .	om 11	Wersta.
Neuermülist Hilkenweri ehk parwe jama . . .	14 $\frac{3}{4}$	—
Parwe jamast Engelhardi jama . . .	19 $\frac{1}{4}$	—
Engelhardist Kaupa jama . . .	20 $\frac{1}{2}$	—
Kaupast Lenzimoisa jama . . .	22 $\frac{1}{2}$	—
Lenzimoisast Wolmeri jama . . .	20	—
Wolmerast Takli ehk Elgli jama . . .	21 $\frac{1}{2}$	—
Elgli jamast Kulpi jama . . .	18 $\frac{1}{2}$	—
Kulpi jamast Patri jama . . .	22 $\frac{1}{2}$	—
Patriist Kuikaste jama . . .	24 $\frac{1}{2}$	—
Kuikastest Udderna jama . . .	24 $\frac{1}{2}$	—
Uddernast Tarto lina . . .	26	—
Tarto linast Jggawerre jama . . .	23	—
Jggawerrest Tormia jama . . .	23 $\frac{1}{2}$	—
Tormast Menna jama . . .	25	—

Sääi tullep Tallina; ma piir wasta.

2. Moskwa sure tee päääl.

Niija linast Kirgholmi jama . . .	om 14	Wersta.
Kirgholmist Ogrimoisa jama . . .	21	—

Ogrimoisast Jumphimoisa jama . . .	om 23	Wersta.
Jumphimoisast Kömerimoisa jama . . .	16	—
Kömerimoisast Koffenhufi jama . . .	21	—

Sääi tullep wenne; ma piir wasta.

3. Perno sure tee päääl.

Niija linast lät te eddimäst ammat Wolmeri jamani.	
Wolmerast Rango jama . . .	om 23 $\frac{1}{2}$ Wersta.
Rango jamast Ruhja jama . . .	22 $\frac{1}{2}$ —
Ruhja jamast Moisetküla jama . . .	21 $\frac{1}{2}$ —
Moisetkülast Killingi jama . . .	23 $\frac{1}{4}$ —
Killingist Surri jama . . .	19 $\frac{1}{2}$ —
Surri jamast Perno lina . . .	17 —
Perno linast Alliko jama . . .	25 —

Sääi allustap Tallina; ma piir.

4. Pihkwa sure tee päääl.

Niija linast lät te ammat Kulpi jamani.	
Kulpiist Lipsi jama . . .	om 20 Wersta.
Lipsist Menniste jama . . .	20 —
Mennistist Senne jama . . .	20 —
Sennest Berro lina . . .	29 —
Berrult Baetseelina jama . . .	27 —

Sääi allustap Wenne; ma piir.

lato piddamisse päiwa.

Allo moisan, sel 15. Augustil.

Ango moisan, Urwaste kihhelt. sel 14. ja 15. Mih:
klistu päiwal.

Helme moisan, Helme kihheltunnan, sel 15. Augustil.

Kirumpä m., Kengo kihheltunnan, sel 16 ja 17 Sept.

Korte moisan, liggi Walga lina, sel 15. September.

Kosse moisan, Raugo kihhelt., 24. Augustil.

Pustiwerre moisan, Põltsama kihheltunnan sel 15.
Oktoobr.

Menniste moisan, Hargla kihhelt., sel 10. Sept.

Moisekatsen, Põlwe kihhelt., sel 10. Augustil.

Mustwaste källan, sel 10. Nowembril.

Oidri moisan, sel 10. Sept.

Oreiko moisan, Rambia kihheltunnan, sel 15. Wt:
na:kuul.

Põljamääl, sel 17. Sept.

Põlwa kiriko man, sel 8. Sept.

Räppina moisan, sel 4. Sept.

Senne moisan, Rauugo kihheltunnan, sel 20. Sept.

Tarto linan: 1) suut saks- laad, sel 6. Januaril,

kolm nädalid. 2) Petri päiwal kaks päiwa.

3) Mihkli päiwal kaks päiwa. 4) sel 1. No:

wembril kaks päiwa.

Tarwasto moisan: Petri päiwal.

Walga linan: 1) Jani päiwal. 2) sel 10. Augustil.

3) Mihkli päiwal. 4) sel 27. Ezembril ammat

5) Januaril suut saks- laad.

Wastfelinan: Mihkli päiwal.

Werro linan: 1) sel 22. Webr. suut saks- laad, 8

päiwa. 2) Jani päiwal. 3) sel 24. Sept. 4)

Märti päiwal.

Wistandi linan: 1) Kõündle päiwal suut saks- laad

8 päiwa. 2) Jani päiwal 2 päiwa. 3) sel 24.

Sept. 2 päiwa.

Wija. puid kusi. kulaiste ninf usside
eest ärrä-hoita.

Wotta tuhka ninf sea tedda penikesses tam-
pitu weemlika kotto, ja rapputa sedda häste viije
alla: sis sawa kii romaja ellaja, kumma sellesin-
natse tuhka päle tullewa, sääl-samman omma
surma löidma.

Maarja-ea, üts hä tulle-kistotamisse
assi.

Ütte tulle-kahjo man, kumb ürikesse-aja eest
taggasi, saksa-maal Mindeni-linole suurt hädda
ahwärt, om se weessi, kuni maarja-ea olli ärrä-
sullanu, omma tullolikko ollemist wastseste näütneu.

Kuse-kukku-ehk kääjä parkmisse tarbis
pruui.

Saksa mõtsa-waht: Moser, Bunsiedeli-li-
nan, kittaap (omman ramatun nimmega: Ma. ninf
maja-perremees) neid kuse-kukku-ehk kääjä parks-
misse tarbis wäega tullolikko ollewat. Seddasin-
nast kuse-puud nimmetetas ladina-keel: pinus pit-
sea. Kigil kolme-ajastajalisil kuse-kukudel om
ennämb wägge parkmisse tarbis, kui kuse-korel,
ninf nemma omma ka oddawamba osta, kui se-
sinnane kuse-koor. Se näht saap neide labbi
pruni-karwates.

Willu sinnitses wärmi ommin heen.

Wotta 8 loti sest parrembast sinni-kiwist,
tampi tedda ärrä häste penikesses, ninf panne
tedda üttenuon 12 nagla willuga, kumma weel
ommin heen omma, ütte särätse katla sisse, kumb
12 nagla willa wärmisse tarbis suur kül om. Ni
pea kui sel willal omma õige ja sündsa karo om
sanu, sis wotta tedda katlast wälja, mõsse tedda
häste ärrä ninf kulwata tedda päle se. Se wär-
mi-saggo, kumb katlatte weel om perrä-jänu,

woip jälle ütte helledamba wärmisse tarbis pru-
titus sada.

Rige parremb wiis, lihha sisse-solada
nink suitsutada.

Wotta ni paljo salpetrit, kui sa enne ollet
sola pruufnu, lihha-sisse-solamisse tarbis, ja lasse
tedda wee sissen ärrasullada, panne sis sedda
lihha, kumba sinna suitsutada tahhat, sellesinnatse
salpetri-wee sisse, ja lasse tedda ni kawa ütte
pa ehk katla sissen tulle pääl olla, kui se wessi
ik om ärrä-kaddonu. Päle se wotta sedda lihha
wilja, nink lasse tedda 24 tundi õige pakso suit-
so sissen purwa, nink temma ei sa sis mitte
mao, kawa ja saismisse polest alwemb ollema,
kui se kige parremb Hamburgii lina suitsutetu
lihha.

Oppetus, mil wiisil karthowli- ehk ma-
ubbina häste ja rohkeste sigginewa.

Kui ne karthowli hääme-nuppo ärrälõika-
tas, sis kasmawa karthowli surembas ja siggine-
wa rohkeste.

Tokter Weltser om kats wakka karthowli-se-
menet mahha-pandnu, ja om selle ütte wakka kar-
thowlide hääme-nuppe, enne wallale minnemist,
ärrälõikanu, nink om se läbbi pool wakka ennamb
sanu sestinnatsest ütte wakkast, kui sest tõisest,
kumma hääme-nuppe temma loikamattas jätnu.

Üts prantsusse-ma tallo-poig pand kuus tük-
ki karthowlid ütt tündre sisse, kun 4 kõrda mul-
da nink liwa olli, ni pea kui neide karthowlide-
warre jo mõnni tol olliwa pikkas kassunu, käänd
temma neid mahha nink kat neid wiie karralisse
mulla ja liwaga kiini. Seddasamma tööd teggi
temma eddesi, seni kui sesinnane tündre täis olli.
Seltse kuud aiga sais se tündre wäljan us-aia
pääl, päle se wõt temma tedda sis äärä-tühhen-
dada, nink lõis, et neide kumwe karthowlide war-
re, egga-ütte mulla nink liwa-korra wäljel, roh-
keste olliwa weikesi karthowlid kasmatanu.

Üts hä wiis, karthowlit kasmemba aja
päle hukkaminnemisse eest ärrä-hoita.

Sedda om lõitu, et karthowlide iddo ehk
warre, kui nemmä 1 jalg süggawette ma sisse

omma mahha-pantu, kāmājā löppetussen, nink
fui nemmä 2 jalga süggāwen omma, polen sum-
wen ma sisfest wäljā-tullewa: ent kui nemmä 3
jalga süggāwen omma, jäwā nemmä õige lühhi-
kesses nink ei olle sugguke ülle ma nätta; wiim-
selt, kui memmä 3, 4 ehk 5 jalga süggāwen om-
ma, sis ei olle neil kunnage iddo. Sedda wisi
om mitto unnikut karehowlit 3 ja üts pool jalga
ma al 2 ajastat aiga ärrā-hoijetu, nink omma
wärski ja hā maoga olnu.

Üts kaunis assi, puid puhtas tetta ussi-
dest, maofeistsist nink mardikkist.

Mes Amerika-mal sellesinnatse asja polest om
wäljā-mötteldu nink hāās löltu, om se, et pu
tūmwe sisse ütte mulko lastas, tedda weewliga
ärrā-täüdetas, nink kōmwaste finni-sullutas. Üttel
puul, kumma paksus 4-jast 8-ma tollini om
risti läbbi, peab se mulk sõrme paksult ollema,
tõiste puije man neide paksusse perrā. Melja-
kūmne kattessa tunni perräst, mõnnikörd ka nat-
tukeenne üdambaste, kaowa tõtteste fik särätse wei-
kesses ellāja puije pāält ärrā.

Kūnnapā-ehk jallaka-pu, üts hā assi,
pikse-lōgi eest henda hoita.

Selle, et pohjapolitse Amerika-maal ülle-ül-
de kindmāste usutas, nink neist innimisist, kea
sāäl paljo paigun ellāman omma, sesinnane kün-
napā-pu õitse-kui üttes kaitsemisse-asjas pikse-lōgi
eest prukitas, om sedda nouwo ette-woetu, neide-
sinnatside puijega us-aidu, ja mõnnen kottussen
ka ma-teid ärrā-istutada, et nifamma neil inni-
missil, kea sāäl ellāwa, kui ka neil reisjil ehk tee-
kājil üts warjo paik olles pikse-ajal. Kui nüüd
seddasamma ka saksa-maal om nättu, et kōl mõn-
nikörd ta koggoniste nida ei olle lānnu, kui üt-
teldu, nink weel se promesser Hornemann neide
ilmlikkō lodu-asjade perrā-nōudjide koon-ollemisse
man Perlini-linan om sedda tõttes kinnitannu,
sis om kōl sesinnane nouwo-andminne kōhhalt
wasta-wõtmisse wāart.

Tani-ehk Tanmarka-maal, kun paljo kottus-
sid tamme- nink kōiwo-puijega omma ärrā-istu-
tetu, om nättu, et pikne ennāmb om tamme- kui
kōiwo-puije sisse lōnu. Ka sedda om löltu, et
pikne ennemb tatskūmmend-kōrda jütte tamme-pu

sisse lööp, kui ütseförd ütse kõiwo sisse, nink sedda
ütteldas sündiwat neide möllembide wäljast-politse
ollemisse perräst.

Rapstid pääs kaswatada.

Madiot näütap, mil wisil pä-rapstid woi
pääs kaswatada nink seemne-kassumist essitada.
Wotta ütse lämme- ehk wiri-pu ohhakut, ja pista
tedda otsekohe selle eddimätsse nink toise lehhe-
allustusse waijele, nink jätta tedda sinna. Se-
läbbi tullep sest hawast rohkesti rohkust ehk sahwti
wäljā, nink se seemne kassuminne saap koggoniste
essitetus sel ajal, kui ne päälmätsse lehhe kassu-
missen eddesi lähhāwa nink henda kolko-lōwa pä-
lomissele.

Lammaste wannaus.

Lammaste wannauist woi sa ärrā tutta, kui
sa neide eddimätsi hambid läbbi kaet. Meidesin-
natside eddimätsse hammaste arw om kattesä, nink
nemmä näütawa henda eddimätsel ajastajal, ja
ütsti neide seast ei olle mitte suur. Toisel ajas-
tajal seddawa ne keskmätsse möllemba wäljā, ja

neide assemelle kassawa kats wästset, kumma se
läbbi woiwa ärrätuttus sada, et nemma suremba
omma. Kolmandal ajastajal saddawa kats tükki
toisi weikesi hambid wäljā, ütse eggalt poolt, nink
neide assemelle kassuwa jälle kats tükki surembid,
ni, et nüüd nelli suurt hammas kesken, nink kats
terrāwat möllembil polel omma. Neljandal ajas-
tal om nüüd kuus tükki suti hambid nätta, nink
kats tükki weikesi jäwa weel perrā, ütse eggan
otsan. Wijandal ajastajal saddawa ne perrājānu
kats weikesi hammas koggoniste wäljā, ja fik ed-
dimätsse hamba omma sure. Kuwendal ajastajal
omma fik hamba täwewelikko, ent seitsmendal ajas-
tajal, mönnikörd ka weel warrambide, saddawa
mōnne neist wäljā, ehk murduwa ärrā.

Lānga nink linnast-reiwas walgembas
keta ja lühhembal ajal pleki, kui se
enne om sündinu.

Wotta ja keda sedda lānga ehk linnast-rei-
was wannā wisi perrā tuhha ehk pottassi-libbeda
sissen ärrā, et fik ne wailotse jaokesse, kumma
mōnda suggust wärwi andwa, ärrälōppewa, lasse

sis seddasinnast langa ehk linnast reiwast kuimada, ja keda neid päle se pool. tõist tundi aiga rohke wee sissen, kumma sisse ni paljo pehmit, penikeses arratampitu hütsti om pantu, et ütte tuh. handa neljasaa küündre langa kimbo ehk nisamma sure kanga pagi päle 6 loti arratampituid hütsti tullep. Kui nüüd päle se sesinnane lang ehk kangas om arramõstu nink arrakuiwatetu, sis omma nemmä paljo walgemba, kui ne, kumma wanna wije päle kedetas.

Kui sa tahhat linnast ehk kannepist langa ehk reiwast häste arra pleki, sis keda neid omma wisi päle tuhha ehk pottassi libbeda sissen, panne sis peddaja ehk pajo ehk ka ütte tõise pehme pu hütsti, kumma weidi aja eest omma häste arrapallanu nink penikeses tampitu, ütte linnatse kotti sisse, lasse seddasinnast kotti ütte wadi ehk tõrre sissen olla, kumb täüdetu om külma wega, pitsida lättega ni paljo hüüste. wet selle kotti läbbi wälja, kui üts tük linnast reiwast, kumb selle tarbis wadi ehk tõrre sisse om pantu, musta karwateses saap, nüüd panne neid reiwid, kumbe sa pleki tahhat, sellesinnatse hüüste wee sisse, nink sea sedda

wet se man ümbre. Kolme nagla plekimise reiwide tarbis ei olle ennänb, kui ennege üts loot hütsti tarbis.

24ja tunni aja perrast wõtta neid reiwid selle hüüste wee sissest wälja, panne neid ütte tõie wee sisse, kumb wähhembaste hüüstega om seggatu, nink lasse neid se sinnatse wee sissen nisammute 24 tundi olla mõnnekõrratse ümbreseggamisse al.

Kui sesinnane aig om möda lannu, sis mõsse ütte tükki promis ehk tähhes arra sepi wega. Kui se proow nüüd om puhtas lannu, sis om se assi hä, kui mitte, sis lasse neid reiwid weel weidikenne karmemb selle wee sissen olla.

Neidsinnatsid reiwid om ennege waja mõnni päiw plegiatjan wälja lootada. Päle se mõsse neid eddimält lammä sepi wega, nink sis jälle puhta külma wega ni karmwa, kui kük hütse omma arrakaddonu, panne sis neid weel 3me päiwa päle ütte wee sisse, kun sadda kord ni paljo wet, kui weewli happut om, ja sea seddasinnast wet sel ajal saggede ümbre.

Nesinnatse reiwa, kumbega sedda wisi om ettu, sawa paljo walgemba, kui sa neid mitto

näddälit olles plegi. aijan hoitnu ninf sel ajal sag-
gede pügitsenu ehk harwutanu, ja neide langa ei
sa se läbbi mitte ni pea ärrärikkutus.

Rohhi elläjide kopso. köhhimisse wasta.

Wotta kolm sögi. lussika täüt korsa-nögge,
panne tedda ütte pole tobi ehk kolme korteri kusse
sisse, lasse tedda 24 tundi ütten lämmän paigan
olla, ninf anna sis selle haige elläjale egga hom-
mungo ilma jüwata seddasinnast rohto ütte. för-
raga sisse. Üttele härjale peap sefinnane jaggo
temmä ollemisse perrä suremb ollema.

O. J. J. J.

Der Druck ist unter den gesetzlichen Bedingungen gestattet.
Dorpat, den 11. December 1835.

Censor M. Engelhardt.